

**Technische kenmerken**
**Données techniques**

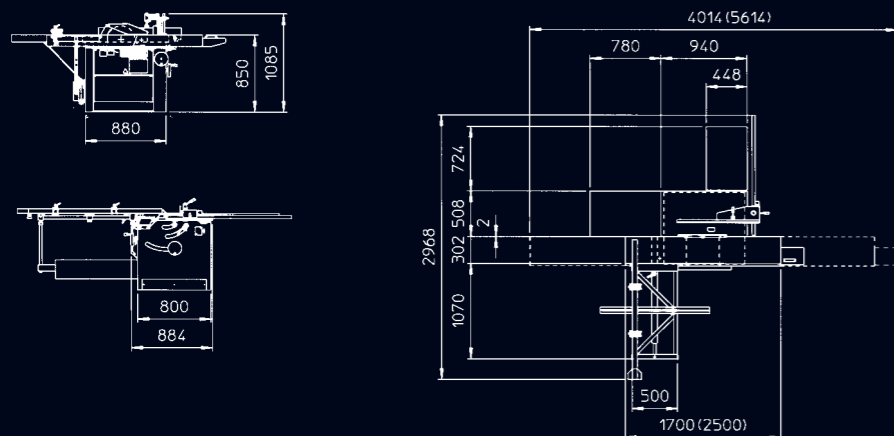
Bedrijfsspanning	Tension	230 - 400 V (230 V 1ph)
Motorvermogen	Puissance moteur standard	4 PK / Cv
Motorvermogen optie	Puissance	5 PK / Cv
Max. doormeter zaagblad	Diamètre max. lame	300 mm
Zaagdiepte bij 90° - 45°	Hauteur de coupe 90° - 45°	100 mm (70 mm)
Zaagbreedte	Largeur de coupe	1270 mm
Zaaglengte standaard	Longueur de coupe standard	1700 mm
Zaaglengte optie	Longueur de coupe option	2500 mm
Zaagblad boring	Alésage de la lame	30 mm
Toerental zaagblad	Vitesse de rotation de la lame	4500
Motorvermogen voorritser	Puissance moteur inciseur	0,55 kW
Toerental voorritser	Vitesse de rotation inciseur	6500
Voorritszaagblad	Alésage lame	120 x 20 mm
Zaagdiepte voorritszaagblad	Hauteur de coupe inciseur	4,5 mm
Afmetingen rolwagen	Dimensions chariot	1700x310mm
Afmetingen rolwagen optie	Dimensions chariot option	2500x310mm
Afmetingen tafelverlenging	Dimensions rallonge de table	720x450mm
Afmetingen zaagtafel	Dimensions table de scie	940x510mm
Afmetingen afkorttafel	Dimensions chariot à tronçonner	1060x510mm
Doormeter afzuigbuis	Diamètre buse de captage	100 mm
Netto gewicht 1700 versie	Poids net version 1700	480 kg (2500 : 500 kg)
Afmetingen transportkist 1700	Dimensions caisse 1700	1720x1060x1000 mm
Afmetingen transportkist 2500	Dimensions caisse 2500	2250x1060x1000 2500

**Technische Daten**
**Technical Data**

Betriebsspannung	Voltage	230 - 400 V (230 V 1ph)
Motorstärke	Motor power three phase	4 PS / HP
Motorstärke Option	Motor power	5 PS / HP
Sägeblattdurchmesser max.	Max. saw diameter	300 mm
Schnitthöhe bei 90° - 45°	Max. depth of cut at 90° - 45°	100 mm (70 mm)
Schnittbreite	Rip capacity	1270 mm
Schnittlänge standard	Saw stroke standard	1700 mm
Schnittlänge Option	Saw stroke option	2500 mm
Sägeblattbohrung	Sawblade bore	30 mm
Drehzahl Sägeblatt	RPM main saw	4500
Motorstärke Vorritz	Motor power scorer	0,55 kW
Drehzahl Vorritz	RPM scoring saw	6500
Vorritzerblatt	Scoring sawblade	120 x 20 mm
Schnitthöhe Vorritzsäge	Cutting depth scorer	4,5 mm
Abmessungen Besäumschlitten standard	Dimensions sliding table standard	1700x310mm
Abmessungen Besäumschlitten Option	Dimensions sliding table option	2500x310mm
Abmessungen Tischverlängerung	Dimensions table extension	720x450mm
Abmessungen Sägertisch	Dimensions sawtable	940x510mm
Abmessungen Quertisch	Dimensions cross-cut table	1060x510mm
Durchmesser Absaugstutzen	Dust extraction outlet	100 mm
Gewicht 1700 Ausführung	Net weight 1700 version	480 kg (2500 : 500 kg)
Abmessungen Verpackung 1700	Dimensions crate 1700	1720x1060x1000 mm
Abmessungen Verpackung 2500	Dimensions crate 2500	2250x1060x1000 mm

Wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving mogelijk.  
Konstruktionsänderungen vorbehalten.

Des modifications sont possibles sans avis préalable.  
Modifications possible without previous advise.


**E 300**
**E 300**


**Robland BVBA**  
Kolvestraat 44  
8000 Brugge - Belgium  
Tel.: +32 50 458 925  
Fax: +32 50 458 927  
www.robland.com

Printed in Belgium\_19\_V0509

Dealer: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Nederlands  
Français  
Deutsch  
English

## E 300

De Robland producten worden gebouwd door het bedrijf Landuyt NV, gevestigd te Brugge. Dit bedrijf werd door Robert Landuyt in 1972 gesticht en is uitgegroeid tot een bloeiend bedrijf van 25.000m<sup>2</sup> waarin over 100 mensen worden tewerkgesteld.

Het bedrijf is uitgerust met de meest moderne en gesofistikeerde CNC gestuurde machines en robots, die alle belangrijke onderdelen voor de machines produceren. Productie van onderdelen en mon-tage vindt plaats onder strenge kwa-liteitscontrole.

Wereldwijd zijn méér dan 150.000 machines in de meest uiteenlopende bedrijfstakken operationeel.

Met een eigen ontwikkelingsafdeling kunnen de nieuwste technieken omgezet worden in producten die de wensen van de klanten nog beter vervullen.

Les produits Robland sont construits par Landuyt NV, basé à Bruges, Belgique. Cette société a été fondée par Robert Landuyt en 1972 et s'est transformée en une entreprise florissante avec une superficie de 25.000m<sup>2</sup> qui emploie plus de 100 personnes.

L'usine est équipée de centres d'usinages des plus sophistiqués et de robots qui produisent tous le composants importants des machines Robland.

La production des pièces et le mon-tage se font sous un contrôle rigoureux.

Mondialement, plus de 150.000 machines sont opérationnelles dans diverses branches de l'industrie du bois.

Avec notre propre bureau d'études, les techniques les plus récentes s'élaborent avec des produits mieux adaptés aux vœux de l'utilisateur.

Die Robland Produkte werden gebaut von der Fa. Landuyt NV mit Sitz in Brügge - Belgien. Diese Firma wurde 1972 von Robert Landuyt gegründet und ist zu einem florierenden Unternehmen mit einer Fläche von 25.000m<sup>2</sup> gewachsen. Landuyt NV beschäftigt heute mehr als 100 Mitarbeiter.

Die Fa. Robland ist mit den modernsten und höchstentwickelten CNC-gesteuerten Maschinen und Robotern ausgestattet, die alle wichtigen Bestandteile der Maschinen selber produzieren.

Die Produktion dieser Bestandteile erfolgt unter einer strengen Qualitätskontrolle. Weltweit sind mehr als 150.000 Maschinen in verschiedenen Bereichen der Holzindustrie im Einsatz.

Der eigenen Entwicklungsabteilung ist es zu verdanken, dass die neuesten Technologien umgesetzt werden in Produkte, die die Wünsche der Kunden noch besser erfüllen.

Robland products are built by the company Landuyt NV in Bruges - Belgium. This company was created 1972 by Robert Landuyt and grew to a flourishing enterprise with a surface of 25.000m<sup>2</sup>. Landuyt NV is working nowadays with more than 100 employees.

The ROBLAND company is equipped with the most modern and highest developed CNC steered machines and robots, which produce all important components of the machines.

The production of these components takes place under a strict quality control. World-wide more than 150.000 machines are in use in all different ranges of the wood industry.

Thanks to the in-house development department the newest technologies are converted into products, meeting even in a better way the desires of the customers.



Eenvoudig te bedienen, zéér soepel lopende, 310 mm brede geanodiseerde rolwagen met 140 mm breed onderprofiel, uw garantie voor een perfecte zaagsnede.

Chariot de bonnes dimensions, largeur 310 mm, avec poutre fixe de 140 mm, anodisé, votre garantie pour un maniement souple et une coupe parfaite.

Very easy to operate, anodized well dimensioned 310 mm sliding table, 140 mm wide lower beam, your guarantee for a perfect cut.

Einfach zu bedienen, harteloxietere überdimensionierte Schiebetisch 310 mm breit, 140 mm Führungsschiene, Ihre Garantie für perfekte Schnitte.



De afkorttafel met draaiarm is uitgerust met een zwaar uitgevoerd aanslagprofiel met 2 klapaanslagen (telescopisch uitschuifbaar tot 2500 mm).

La table à tronçonner sur bras télescopique est équipée d'un guide de bonnes dimensions, munie de deux butées renversibles (guide télescopique à 2500 mm).

The cross-cut table, supported by the telescopic arm is equipped with a sturdy fence with two flip-stops (fence telescopes to 2500 mm).

Der Quertisch auf Teleskoparm ist ausgestattet mit einer stabilen Queranschlag mit zwei Klappanschläge (Queranschlag ausziehbar bis 2500 mm).



De 2x 45° schuinstelbare verstekgeleiding met aanslag is uitgerust met een zware houtklem.

Le guide d'onglets, inclinable de 2x 45°, est équipé d'une butée escamotable, et d'un presseur à bois lourd.

The 2x 45° mitre fence is equipped with a reversible stop and heavy duty woodclamp.

Der 2x 45° Gehrungsanschlag ist ausgestattet mit Anschlagbacken und Exzentrisspanner.



Parallelaanslag met micrometrische fijninstelling, omklapbaar voor smalle snedes met schuingesteld zaagblad.

Guide parallèle avec réglage micrométrique, escamotable pour coupes étroites avec lame de scie inclinée.

Parallel fence with micro adjustment, alu profile can be lowered to the table for narrow cuts with tilted saw blade.

Parallelanschlag mit Feineinstellung, Aluprofil umklapbar für schmale Schnitte beim schräggestellten Sägeblatt.